IHT 550

DE	Originalbetriebsanleitung	Heckenschere	5
GB	Original instructions	Hedge Trimmer	10
FR	Manuel d'utilisation	Taille-haie	15
IT	Istruzioni originali	Tagliasiepi	20
PL	Oryginalna instrukcja obsługi	Nożyce do żywopłotu	27
LT	Naudojimo instrukcija	Gyvatvorių žirklės	30

BDAN_43224910_V2

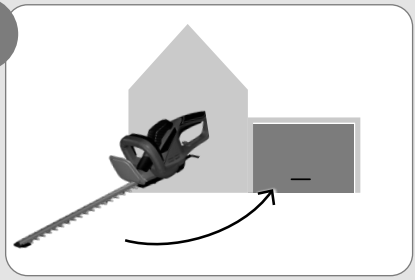
IKRA GmbH | Schlesier Straße 36 | 64839 Münster-Altheim | Germany

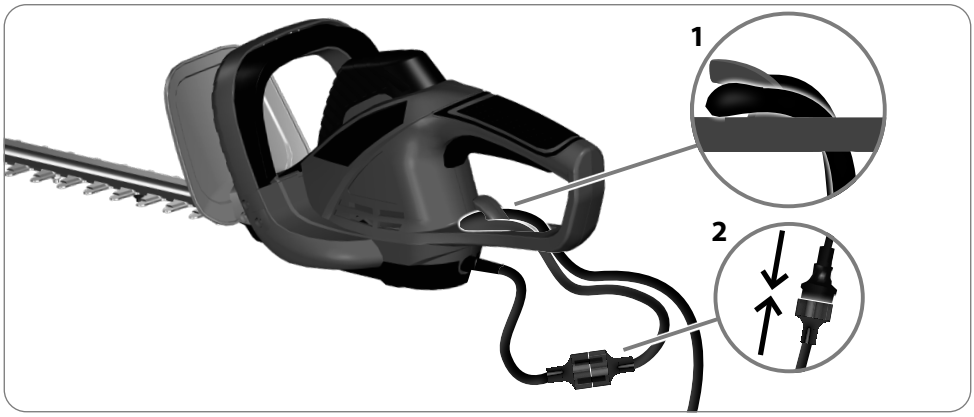
1
2

I

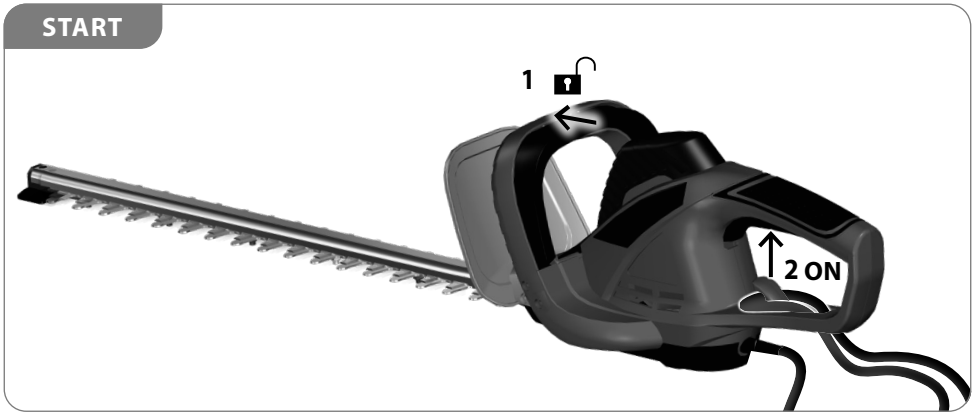
II

III

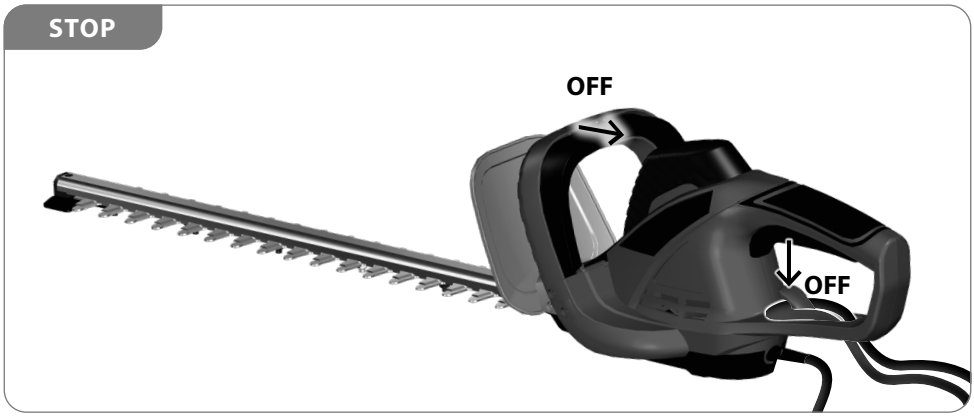




START

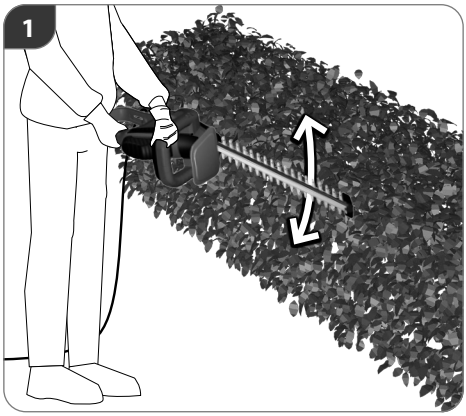


STOP

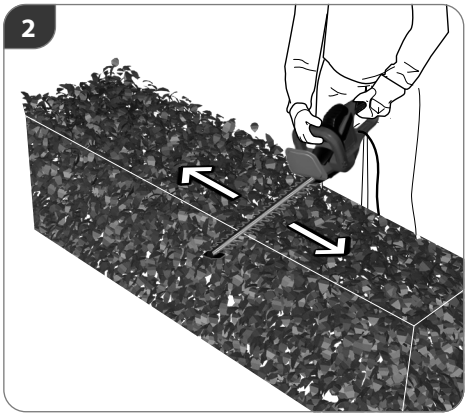


II

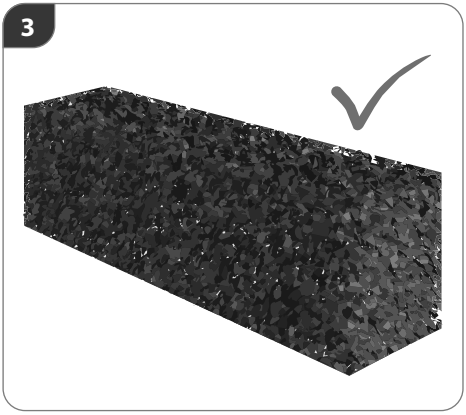
1



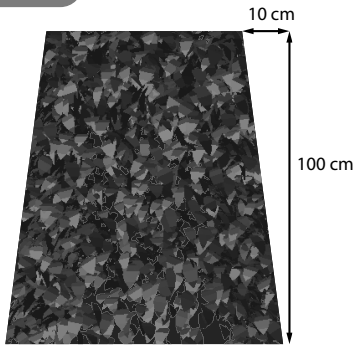
2



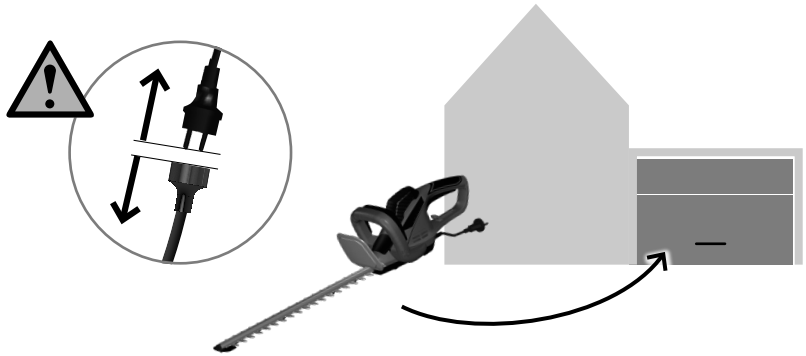
3



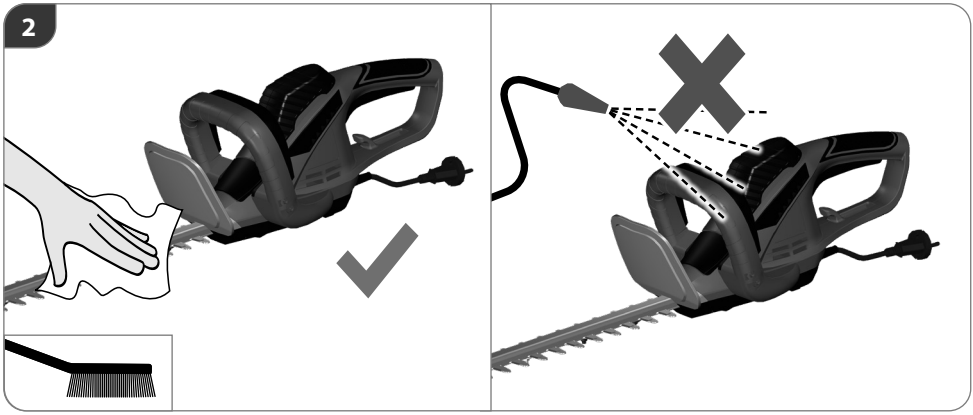
TIP



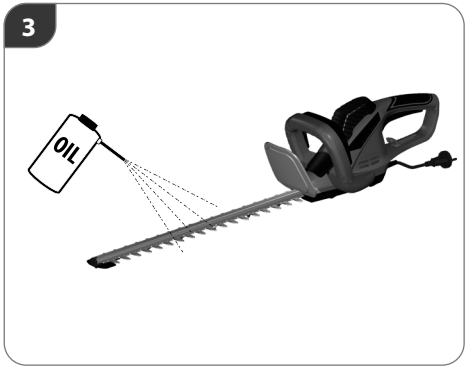
1



2



3



4

TECHNISCHE DATEN

Heckenschere	**IHT 550**
Nennspannung / Netzfrequenz	230-240 V AC~ / 50 Hz
Nennaufnahmeleistung	550 W
Schnittlänge	457 mm
Schnittstärke	16 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	2,6 kg
Geräuschinformation Gemessen nach [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; Unsicherheit K= 3 dB (A)	
Schalldruckpegel L_{pA} [1]	88 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Vibrationsinformationen Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841-1, Unsicherheit K= 1,5 m/s²	
Schwingungsemissionswert a_h	4,308 m/s²

Technische Änderungen vorbehalten!

WARNUNG: Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages!

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch

elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Heckenschere Sicherheitshinweise

Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

Weitere Sicherheitshinweise

Vor der Arbeit durchsuchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen etc.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

- Schutzbrille tragen.
- Gehörschutz tragen.
- Feste Schuhe und lange Hosen tragen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

⚠ ACHTUNG

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit" zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.

⚠ ACHTUNG

Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen.

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

⚠ GEFAHR

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten Ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen. Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Stoppen Sie das Gerät und trennen es von der Stromversorgung

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Entfernen von Blockierungen
- vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät

- nach Kontakt mit einem Fremdkörper, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen

Sollte das Gerät unnormal zu vibrieren beginnen, schalten Sie den Motor ab, und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind generell eine Warnung vor einer Betriebsstörung.

Schalten Sie bei Blockierung das Gerät sofort aus und entfernen dann den Gegenstand.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

SYMBOLE

	Warnung! Achtung!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!
	Schutzhandschuhe tragen.
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
	Gefahr - Halten Sie die Hände vom Messer fern!

	Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Schutzklasse II
	Schnittlänge
	Nennaufnahmeleistung
	Leerlaufdrehzahl n_0
	Nennspannung / Netzfrequenz
	Schallleistungspegel
	Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Heckenschere ist zum Schneiden von Hecken und Sträuchern im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

Die Heckenschere darf nicht zum Schneiden von Rasen, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

NETZANSCHLUSS

⚠ GEFAHR

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Vor jedem Gebrauch Gerät , Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.

Halten Sie Anschluss- und Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen zu

vermeiden.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss bei Kabeln bis 25 m mindestens 1,5 mm², bei Kabeln über 25 m 2,5 mm² betragen.

Gerät nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

⚠ WARNUNG

GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder der Stecker beschädigt oder abgenutzt sind.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist.
Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an und berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

WARTUNG

⚠ GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät den Stecker aus der Steckdose ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, nur beim Hersteller auswechseln lassen. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

ENTSORGUNG

Gilt für Modelle in Deutschland und auch für Länder mit Abfalltrennsystemen

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf einem Gerät, Verpackung, Gebrauchsanweisung oder Garantieschein besagt: **Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird** oder Sie es nicht mehr benötigen,

geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Helfen Sie mit, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

Kunststoff-, Metallteile, Zubehör und Altbatterien / Akkumulatoren können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Gilt nur für Modelle in Deutschland

In Deutschland sind Sie verpflichtet, das Gerät in einer Verwertungsstelle abzugeben. Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Gerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zu trennen.

Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Weitere Informationen zum Engagement von Ikra für die Umwelt (ElektroG, BattG) erhalten Sie auf www.ikra.de

TECHNICAL DATA

Hedge trimmer	**IHT 550**
Rated voltage / Mains frequency	230-240 V AC~ / 50 Hz
Rated input	550 W
Cutting length	457 mm
Cutting capacity	16 mm
Safety class	II
Weight	2,6 kg
Noise information Measured according to [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; Uncertainty K= 3 dB (A)	
Sound pressure level L_{pA} [1]	88 dB (A)
Sound power level L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Vibration information Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841-1, Uncertainty K= 1,5 m/s^2	
Vibration emission value a_h	4,308 m/s^2

Subject to technical alterations and amendments.

WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

SAFETY WARNINGS

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Don't give yourself a false sense of security and sit down Don't get bogged down in power tool safety rules away, even if you ask for a lot are familiar with the use of the power tool.** Careless action can result in split second lead to serious injuries.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer Safety Warnings

Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a„live" wire may make exposed metal parts of the power tool „live" and could give the operator an electric shock.

Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Additional safety warnings

Before work, check the area for any hidden items such as wire fences.

When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.

⚠ WARNING

Wear personal protective equipment.

- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

⚠ CAUTION

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.

⚠ CAUTION

Hearing damage
A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection must be worn.

Please do also consider any local regulations concerning noise protection!

⚠ DANGER

This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.

Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

If the appliance starts abnormally vibrating, switch the engine off and search for the cause immediately. Generally, vibrations are a warning against operating failure.

When being blocked, turn the appliance immediately off and remove the jammed item.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

SYMBOLS

Warning! Caution!

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Wear goggles.

Wear ear protectors.

Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe !

Wear protective gloves.

Before doing any work on the device pull the plug out of the socket.

Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Danger - Keep hands away from the blade!

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains.

European Conformity Mark

Safety class II

Cutting length

Rated input

No-load speed n_0

Rated voltage / Mains frequency

Sound power level

Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The hedge trimmer has been designed to cut hedges and brushes in private house gardens or hobby gardens.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

⚠ WARNING

Risk of injury

The hedge trimmer may not be used to cut grass, hard brushes and wood or to crush material for composting purposes.

MAINS CONNECTION

⚠ DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm^2 for cables up to 25 m and 2.5 mm^2 for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in.

⚠ WARNING

WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

MAINTENANCE

⚠ DANGER

Before doing any work on the device pull the plug out of the socket. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the manufacturer only.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Taille-haie	**IHT 550**
Tension nominale / Fréquence du secteur	230-240 V AC~ / 50 Hz
Puissance nominale de réception	550 W
Longueur de la lame	457 mm
Epaisseur de coupe	16 mm
Classe de protection	II
Poids	2,6 kg
Informations sur le bruit Mesuré selon [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; Incertitude K= 3 dB (A)	
Niveau de pression acoustique L_{pA} [1]	88 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Informations sur les vibrations Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841-1, Incertitude K= 1,5 m/s²	
Valeur d'émission vibratoire a_h	4,308 m/s²

Sous réserve de modifications techniques !

AVERTISSEMENT: Le niveau vibratoire indiqué représente les applications principales de l'outil électrique. Toutefois, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils rapportés qui diffèrent ou une maintenance insuffisante, il se peut que le niveau vibratoire diverge. Cela peut augmenter nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .
Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques.

Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour une estimation précise de la sollicitation par les vibrations, on devrait également tenir compte des temps pendant lesquels l'appareil n'est pas en marche ou tourne sans être réellement en service. Cela peut réduire nettement la sollicitation par les vibrations sur tout l'intervalle de temps du travail.

Définissez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur contre l'influence des vibrations, comme par exemple : la maintenance de l'outil électrique et des outils rapportés, le maintien au chaud des mains, l'organisation des déroulements de travail.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité.
Le non-respect des consignes indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive.n fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.

c) **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous pré-texte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Retirez la fiche de la prise et / ou retirez la batterie avant le réglage de l'appareil, le remplacement d'accessoires ou la mise hors service.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Prenez soin des appareils électriques. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent parfaitement et ne se coincent pas, si elle ne sont pas endommagées ou fissurées ce qui pourrait influencer négativement le fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les composants défectueux avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outil électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

h) **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et asseyez-vous ne vous enlisez pas dans les règles de sécurité des outils électriques loin, même si vous en demandez beaucoup sont familiarisés avec l'utilisation de l'outil électrique.** Une action imprudente peut entraîner une fraction de seconde entraîner des blessures graves.

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Taille-haie
Instructions De Sécurité Particulieres

Tenez toutes les parties du corps à une distance de sécurité de la lame. Lorsque la lame tourne, n'essayez pas de retirer le matériel coupé ou de maintenir le matériel à couper. Retirez les morceaux coincés uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt. Une inattention momentanée lors de l'utilisation du taille-haie peut provoquer des blessures graves.

Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée. Avant de transporter ou de stocker le taille-haie, mettez toujours en place le fourreau de protection. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessures par la lame.

Tenez les outils électriques par les poignées isolées, car le lame de coupe peut rentrer en contact avec les câbles/circuits cachés. Le contact de la lame de coupe avec un conducteur sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.

Tenez le câble éloigné de l'espace de coupe. Pendant le processus de travail, le câble peut être dissimulé par les buissons et être sectionné par inadvertance.

Consignes de sécurité supplémentaires

Avant de commencer à travailler, vérifiez si aucun objet caché, par exemple, grillage, ne se trouve sur/dans la haie.

Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.

⚠ AVERTISSEMENT

Porter un équipement de protection individuelle.

- Porter des lunettes de protection.
- Toujours porter une protection acoustique.
- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

Marchez ! Ne courez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

⚠ ATTENTION

Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.

⚠ ATTENTION

Endommagement de l'audition.
Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition.
Toujours porter une protection acoustique.

Les nuisances sonores causées par cet appareil sont inévitables. Effectuez les travaux très bruyants aux horaires autorisés et destinés à cet effet. Observez, le cas échéant, des périodes de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes se trouvant à proximité, une protection auditive adéquante est requise.

Protection contre le bruit! Avant la mise en marche, informez-vous des prescriptions locales.

⚠ DANGER

Cet outil électrique génère pendant le fonctionnement le champ magnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessure graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant un implant médical de consulter un médecin et le fabricant de l'implant médical avant l'utilisation de l'appareil.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Il est interdit de verrouiller l'interrupteur marche/arrêt et l'interrupteur de sécurité.

Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé

Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.

Lorsque l'appareil est bloqué, arrêtez-le immédiatement et retirez l'objet.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

SYMBOLES

	Avertissement! Attention!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Porter des lunettes de protection.
	Toujours porter une protection acoustique.
	Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !
	Porter des gants de protection.
	Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.
	Danger - Gardez les mains éloignées de la lame !

	Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché.
	Marque de conformité européenne
	Classe de protection II
	Longueur de la lame
	Puissance nominale de réception
	Vitesse de rotation à vide n_0
	Tension nominale / Fréquence du secteur
	Niveau d'intensité acoustique
	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le taille-haie est destiné à la coupe de haies et arbustes dans des jardins privés des maisons ou pour loisir dans le jardin.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de blessures

Le taille-haie ne doit pas être utilisé pour couper de l'herbe, des branches dures ou pour broyeur le matériel pour le compost.

BRANCHEMENT SECTEUR

⚠ DANGER

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.

Gardez les câbles de connexion et les rallonges à l'écart des pièces dangereuses en mouvement pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

N'utiliser qu'un câble de rallonge protégé contre les projections d'eau et homologué pour les applications extérieures. La section du câble de rallonge doit être d'au moins 1,5 mm^2 pour les câbles jusqu'à 25 m et de 2,5 mm^2 pour les câbles de plus de 25 m.

Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation dans des propriétés avec une capacité de charge en courant permanent du réseau> = 100 A par phase et alimentées par un réseau de distribution avec une tension nominale de 400 / 230V.

Si nécessaire, adressez-vous à votre compagnie d'électricité pour vous assurer que la capacité de charge en courant permanent du réseau au point de connexion est suffisante pour connecter l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

ATTENTION ! Électrocution! Il existe un risque d'électrocution!

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés ou usés.

Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, le débrancher immédiatement. Ne touchez pas le câble avant de l'avoir débranché.
Ne reliez pas un câble endommagé à l'alimentation électrique et ne touchez pas un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché, les câbles endommagés peuvent provoquer un contact avec des pièces sous tension.

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque mettant en danger la sécurité.

ENTRETIEN

⚠ DANGER

Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil ! Ne nettoyez pas l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Faire remplacer les composants dont l'échange n'est pas décrit uniquement chez le fabricant. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

ELIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

DATI TECNICI

Tagliasiepi	**IHT 550**
Tensione nominale / Frequenza di rete	230-240 V AC~ / 50 Hz
Potenza assorbita nominale	550 W
Lunghezza delle lame	457 mm
Profondità di taglio	16 mm
Classe di protezione	II
Peso	2,6 kg
Informazioni sulla rumorosità Misurato conf. [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; Incertezza della misura K= 3 dB (A)	
Livello di rumorosità L_{pA} [1]	88 dB (A)
Potenza della rumorosità L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Informazioni sulle vibrazioni Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzionmisurati conformemente alla EN 62841-1, Incertezza della misura K= 1,5 m/s^2	
Valore di emissione dell'oscillazione a_h	4,308 m/s^2

Con riserva di modifiche tecniche.

AVVISO: Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo elettrico. Se viceversa si utilizza l'attrezzo elettrico per altri scopi, con accessori differenti o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può risultare diverso. E questo può aumentare decisamente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.
E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici.

E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Ai fini di una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si dovrebbero tenere presente anche i periodi in cui l'apparecchio rimane spento oppure, anche se acceso, non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni lungo l'intero periodo di lavorazione.

Stabilite misure di sicurezza supplementari per la tutela dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'attrezzo elettrico e degli accessori, riscaldamento delle mani, organizzazione dei processi di lavoro.

NORME DI SICUREZZA

Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

AVVISO

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. Mancata osservazione delle avvertenze sottostanti potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.**Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.

b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi e gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

h) **Non darti un falso senso di sicurezza e siediti, non impantanarti nelle regole di sicurezza degli utensili elettrici lontano, anche se chiedi molto hanno familiarità con l'uso dell'utensile elettrico.** Un'azione imprudente può comportare frazioni di secondo portare a gravi lesioni.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'apparecchio o di sostituzione degli accessori oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tali precauzioni ridurranno il rischio che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.

d) **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

e) **Eseguire la manutenzione dell'elettroutensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

5) Assistenza

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Tagliasiepi
Norme Di Sicurezza

Tenere tutte le parti del corpo ad una distanza sicura dalla lama. Quando il coltello funziona, non provare a rimuovere il materiale tagliato o tenere quello da tagliare. Rimuovere i ritagli incastrati solo se l'apparecchio. Una momentanea mancanza di attenzione durante l'uso delle forbici per siepi può provocare delle lesioni gravi.

Portare le forbici per siepi per il manico, il coltello deve essere spento. Durante il trasporto o la conservazione della forbici per siepi installare sempre il carter di protezione. L'uso attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni provocate dal coltello.

Tenere gli attrezzi elettrici per i manici isolati, in quanto il coltello da taglio può venire a contatto con i cavi/ condotti nascosti. Il contatto del coltello di taglio con un conduttore vivo può portare in tensione le parti metalliche dell'attrezzo provocando la scossa elettrica.

Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il lavoro il cavo potrebbe essere nascosto da fogliame o rami e quindi venire reciso inavvertitamente.

Avvertenze di sicurezza supplementari

Prima di iniziare a lavorare controllare se nella/sulla siepe non ci sono oggetti nascosti, ad es. recinzioni metalliche.

Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.

⚠ AVVISO

Indossare abbigliamento di protezione.
- Indossare occhiali protettivi.
- Utilizzare le protezioni per l'udito.
- Indossare la calzatura rigida e pantaloni lunghi.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza.

Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.

Camminare! Non correre!

Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!

Mantenere una posizione stabile, in particolare sui pendii.

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

⚠ ATTENZIONE

Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita", durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.

⚠ ATTENZIONE

Danni all'udito
Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito. Utilizzare le protezioni per l'udito.

Un certo inquinamento acustico è inevitabile durante l'impiego di questo attrezzo. Concentrare i lavori particolarmente rumorosi negli orari consentiti e previsti per tali attività. Rispettare eventuali orari di riposo e limitare la durata del lavoro allo stretto necessario. Per la protezione personale dell'operatore e delle persone eventualmente presenti nelle vicinanze si raccomanda l'impiego di un'adeguata protezione dell'udito.

Inquinamento acustico! Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

⚠ PERICOLO

Questo utensile elettrico genera, durante il suo funzionamento, il campo elettromagnetico. Tale campo può, sotto certe condizioni, disturbare la funzione degli impianti medici attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali si consiglia alle persone aventi tali impianti medici di consultare il problema con il medico e il produttore dell'impianto prima di usare l'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

L'interruttore on/off e l'interruttore di sicurezza non devono chiudersi.

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente
- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi

- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.

In caso di bloccaggio spegnere immediatamente l'apparecchio e dunque rimuovere l'oggetto.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

SIMBOLI

Avviso! Attenzione!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.

Indossare occhiali protettivi.

Utilizzare le protezioni per l'udito.

Utilizzare la calzatura di sicurezza con la protezione al taglio, base antiscivolante e punta d'acciaio!

Indossare guanti protettivi.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Pericolo - Tenere le mani lontane dal coltello!

Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo prima di averlo disinserito.

Marchio di conformità europeo

Classe di protezione II

Lunghezza delle lame

Potenza assorbita nominale

Numero di giri a vuoto n_0

Tensione nominale / Frequenza di rete

Potenza della rumorosità

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

UTILIZZO CONFORME

Le forbici per siepi sono destinate a tagliare le siepi ed i cespugli in un giardino privato presso la casa o in un hobby giardino.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni

Le forbici per siepi non devono essere utilizzate per tagliare l'erba, rami duri e legno, o per triturare il materiale per il compostaggio.

COLLEGAMENTO ALLA RETE

⚠ PERICOLO

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghe e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione frequenza e conforme alle normative vigenti.

Tenere i cavi di collegamento e le prolunghe lontano dalle parti pericolose in movimento per evitare eventuali danneggiamenti.

Utilizzare solo prolunghe protette contro gli spruzzi d'acqua e adatte per l'uso all'aperto. La sezione trasversale della prolunga deve essere di almeno 1,5 mm^2 per i cavi fino a 25 m e di almeno 2,5 mm^2 per i cavi con una lunghezza superiore a 25 m.

Inserire la spina nella presa di corrente solo ad apparecchio spento

⚠ AVVISO

ATTENZIONE! La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Non utilizzare il dispositivo se il cavo o la presa sono danneggiati o usurati.

Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo prima di averlo disinserito.
Non collegare un cavo danneggiato alla rete elettrica e non toccarlo prima di averlo staccato dalla rete elettrica, i cavi danneggiati possono provocare un contatto con le parti sotto tensione.

Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, rivolgersi al produttore o al Servizio di assistenza per evitare rischi per la salute.

MANUTENZIONE

⚠ PERICOLO

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di corrente Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.

Usare solo accessori e ricambi originali. Far sostituire solo dal produttore quei componenti, la cui sostituzione non è stata descritta. L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.

Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

SMALTIMENTO

Una volta divenuto inutilizzabile o non più necessario l'attrezzo non potrà essere gettato in nessun caso nella spazzatura di casa, ma dovrà essere smaltito in modo ecologico.

I componenti di plastica e metallo saranno separati e destinati al riciclo. Informazioni al riguardo sono disponibili anche presso gli enti pubblici comunali e municipali.

DANE TECHNICZNE

Elektryczne nożyce do żywopłotu	**IHT 550**
Napięcie / Częstotliwość prądu	230-240 V AC~ / 50 Hz
Moc nominalna	550 W
Długość cięcia	457 mm
Maks. grubość cięcia	16 mm
Klasa bezpieczeństwa	II
Waga	2,6 kg
Dane dot. emisji hałasu Pomiar zgodnie z [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; niepewność K= 3 dB (A)	
Ciśnienie akustyczne L_{pA} [1]	88 dB (A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Dane dot. wibracji Wartości łączne wibracji (suma wektorowa trzech kierunków) ustalone wg EN 62841-1, niepewność K= 1,5 m/s^2	
Wartość emisji wibracji a_h	4,308 m/s^2

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone!

OSTRZEŻENIE: Podany poziom drgań reprezentuje główne zastosowania elektronarzędzia. Jeśli jednak elektronarzędzie jest stosowane do innych zakresów użycia, z odmiennymi narzędziami wejściowymi lub z niewystarczającą konserwacją, poziom drgań może się różnić. Może to znacznie zwiększać obciążenie drganiami w całym okresie roboczym.
Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości zależnie od rodzaju zastosowania.
Poziom drgań może być stosowany do porównania elektronarzędzi ze sobą. Odpowiedni jest on też do wstępnego oszacowania obciążenia drganiami. Dla dokładnego oszacowania obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub wprawdzie chodzi, ale nie jest faktycznie w użyciu. Może to znacznie redukować obciążenie drganiami w całym okresie roboczym.
Należy stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa dla ochrony osoby obsługującej przed wpływem drgań, jak np. konserwacja elektronarzędzia i stosowanych narzędzi, nagrzewanie rąk, organizacja procesów roboczych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może spowodować porażenie elektryczne, pożar i poważne obrażenia.

Przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzia" odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z przewodem sieciowym) i akumulatorowych elektronarzędzi (bez przewodu sieciowego).

Zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z przewodem sieciowym) i akumulatorowych elektronarzędzi (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać obszar roboczy w stanie czystym i dobrze oświetlonym.** Nieporządek lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.

b) **Nie pracować z elektronarzędziami w otoczeniu zagrożenia wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub pary.

c) **Nie dopuszczać dzieci i innych osób do elektronarzędzia podczas jego użytkowania.**W razie dekoncentracji można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Wtyczki w żaden sposób nie wolno przerabiać. Nie stosować adapterów razem z uziemionymi ochronnie elektronarzędziami.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, ogrzewanie, kuchenki i lodówki.** Występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, kiedy ciało jest uziemione.

c) **Trzymać elektronarzędzia z dala od deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

d) **Nie używać przewodu niezgodnie z przeznaczeniem, aby nosić elektronarzędzie, podwieszać je lub aby wyciągać je za wtyczkę z gniazdka.** Trzymać przewody z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosować tylko przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego.** Zastosowanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

f) **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego redukuje ryzyko porażenia elektrycznego.

3) Bezpieczeństwo osób

a) **Zachowywać ostrożność, uważać na to, co się robi i postępować rozsądnie przy pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Jeden moment nieostrożności podczas użycia elektronarzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

b) **Nosić środki ochrony indywidualnej i okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe bezpieczne obuwie, kask ochronny lub ochraniacze na uszy, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko urazów.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania lub do akumulatora, jego podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeśli przy noszeniu elektronarzędzia użytkownik trzyma palec na przełączniku lub podczas podłączania do sieci elektrycznej urządzenie jest włączone, może dojść do wypadku.

d) **Wyjmować narzędzia nastawcze lub klucze do śrub przed włączeniem elektronarzędzia.** Narzędzie lub klucz, pozostawione w obracającej się części elektronarzędzia, może prowadzić do urazów.

e) **Unikać nietypowej postawy ciała. Każdorazowo zachowywać właściwą postawę i równowagę.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od poruszających się części.** Luźniejsze ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli montujemy akcesoria do odsysania i zatrzymywania pyłu, należy upewnić się, że zostały prawidłowo podłączone i używamy ich we właściwy sposób.** Odsysanie pyłu zmniejsza obciążenie wywoływane przez pył.

h) **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

4) Użytkowanie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiednio dobranego do danego typu pracy i obciążeń.** Z właściwie dobranym elektronarzędziem pracuje się skuteczniej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie korzystać z elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie da się włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je najpierw naprawić.

c) **Przed dokonywaniem jakichkolwiek ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia odłączyć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator.** Zapobiega to przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalać na używanie elektronarzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub które nie przeczytały tych instrukcji. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia.

e) **Utrzymywać urządzenie w należytym stanie. Kontrolować, czy ruchome części prawidłowo funkcjonują i nie zakleszczają się, nie są pęknięte lub uszkodzone powodując ograniczenie funkcji elektronarzędzia. Przed ponownym użyciem uszkodzone części oddać do naprawy.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

f) **Dbać o utrzymanie ostrości i czystości narzędzi tnących.** Starannie utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi mniej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.

g) **Używać elektronarzędzi, akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami uwzględniając warunki robocze i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzi w innych celach niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Nie daj się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie przepisy bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi, nawet jeśli masz nawet jeśli jesteś zaznajomiony z elektronarzędziami zapoznać się z elektronarzędziem po wielu użyciach.** Nieostrożne działania mogą prowadzić do poważnych obrażeń w obrębie poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

5) Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzi powierzać tylko specjalistom i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Tylko to zapewnia zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

Trzymać wszystkie części ciała z dala od noża tnącego. Nie próbować usuwać ciętego materiału przy pracującym nożu ani przytrzymywać ciętego materiału. W razie zakleszczenia ciętego materiału wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator i dopiero wtedy usunąć zakleszczony

materiał. Jeden moment nieostrożności przy użyciu nożyc do żywopłotu może prowadzić do poważnych urazów.

Nosić nożyce za uchwyt i tylko przy unieruchomionym nożu. W przypadku transportu lub przechowywania każdorazowo zakładać osłonę ochronną. Staranne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia się nożem.

Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, zwłaszcza jeśli wykonujemy prace, przy których narzędzie może natknąć się na ukryte przewody elektryczne. Metalowe części nożyc w kontakcie z przewodem pozostającym pod napięciem przewodzą prąd, co może doprowadzić do porażenia elektrycznego.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pracą należy przeszukać żywopłot pod względem występowania ukrytych obiektów, np. ogrodzeń z drutu itp.

Podczas pracy trzymać urządzenie dwiema rękami i zachowywać odstęp od własnego ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nosić środki ochrony indywidualnej.

- Podczas pracy z maszyną każdorazowo nosić okulary ochronne.
- Nosić ochraniacze na uszy!
- Nosić stabilne buty i długie spodnie.

Przy pracy z urządzeniem zawsze dbać o wystarczające oświetlenie lub odpowiednie warunki

świetlne. Wadliwe oświetlenie / warunki świetlne stwarzają wysokie ryzyko pod względem

bezpieczeństwa.

Należy pracy w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza przy ryzyku burzy.

Chodzić! Nie biegać!

Uwaga przy poruszaniu się do tyłu, niebezpieczeństwo potknięcia! Zwracać uwagę na stabilne

ustawienie, zwłaszcza na zboczach.

Pomimo przestrzegania instrukcji obsługi mogą występować także nieoczywiste ryzyka pozostałe.

⚠ OSTROŻNIE

Urządzenie może powodować uszczerbek na zdrowiu wynikający z drgań ręki i ramienia, jeśli jest użytkowane przez dłuższy czas lub w przypadku niewłaściwego jej użytkowania bądź konserwacji.

Systemy tłumienia wibracji nie gwarantują ochrony przed objawem Raynauda lub zespołem cieśni nadgarstka. Dlatego przy regularnym użytkowaniu urządzenia należy dokładnie monitorować stan palców i nadgarstka. Jeśli wystąpią wyżej wymienione dolegliwości, natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby zredukować ryzyko objawu Raynauda, podczas pracy trzymać ręce w cieple i regularnie organizować przerwy.

⚠ OSTROŻNIE

Uszkodzenie słuchu
Dłuższe przebywanie w bezpośrednim pobliżu pracującego urządzenia może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Nosić ochraniacze na uszy!

Nie da się uniknąć pewnego obciążenia hałasem przez to urządzenie. Prace intensywne należy

wykonywać w czasie, kiedy jest to dozwolone. Przestrzegać czasu przerwy i ograniczyć czas pracy

do tego, co konieczne. Dla własnej ochrony i ochrony osób znajdujących się w pobliżu należy

zakładać odpowiednie ochraniacze na uszy.

Dodatkowo należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących ochrony przed hałasem!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

To elektronarzędzie podczas eksploatacji wytwarza pole elektromagnetyczne. Takie pole w określonych warunkach może prowadzić do ograniczenia działania aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zredukować zagrożenie poważnych lub śmiertelnych urazów, rekomendujemy osobom z implantami medycznymi konsultację z lekarzem i producentem implantu medycznego przed obsługą maszyny.

Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jest niesprawne lub układy bezpieczeństwa są uszkodzone.

Wymieniać zużyte i uszkodzone części.

Przed każdym uruchomieniem kontrolować wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz układy

ochronne pod względem wytrzymałości i prawidłowego osadzenia i tego, czy wszystkie ruchome

części mają płynność ruchu.

Bezwzględnie zabronione jest demontowanie znajdujących się na maszynie układów ochronnych,

przeróbka ich lub umieszczanie obcych układów ochronnych.

Włącznika / wyłącznika i przełącznika bezpieczeństwa nie wolno blokować.

Zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania

- przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru
- przed usunięciem blokujących je ciał obcych
- przed kontrolą, czyszczeniem i wykonywaniem innych prac przy urządzeniu
- po kontakcie z ciałem obcym, aby skontrolować urządzenie pod względem uszkodzeń

Jeśli urządzenie zacznie nietypowo wibrować, wyłączyć silnik i natychmiast zająć się wyszukiwaniem przyczyny. Wibracje to zasadniczo sygnał, że mamy do czynienia z usterką. W razie blokady natychmiast wyłączać urządzenie, a następnie usuwać dany przedmiot.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu i w sposób zabezpieczony przed mrozem.

SYMBOLE

	Ostrzeżenie / Uwaga!
	Prosimy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi przed uruchomieniem.
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić ochraniacze na uszy!
	Nosić bezpieczne obuwie z zabezpieczeniem przed przecięciem, przyczepną podeszwą i osłoną stalową!
	Nosić rękawice ochronne.
	Odłączyć z sieci jeśli przewód połączoniowy jest uszkodzony lub przecięty.
	Nie wystawiać urządzenia na oddziaływanie deszczu i nie korzystać z niego w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
	Niebezpieczeństwo - Trzymaj ręce z dala od noża!

	Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. Nie dotykać przewodu, dopóki nie zostanie odłączony od sieci zasilającej.
	CE Znak zgodności
	Klasa bezpieczeństwa II
	Szerokość cięcia
	Wejście mocy znamionowej
	Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0
	Napięcie / Częstotliwość prądu
	Poziom mocy
	Uszkodzone i/lub utylizowane urządzenia elektryczne lub elektroniczne trzeba oddawać do przewidzianych do tego celu punktów recyklingu.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do cięcia żywopłotu i krzewów w prywatnych ogrodach przydomowych i rekreacyjnych.

To urządzenie wolno stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem, w podany sposób. W razie nieprzestrzegania regulacji, na podstawie ogólnie obowiązujących przepisów i regulacji zawartych w niniejszej instrukcji producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności za szkody.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia

Nożyce do żywopłotu nie może być stosowane do cięcia trawników, twardych gałęzi i drewna lub do rozdrabniania materiału kompostowego.

PRZYŁĄCZE SIECIOWE

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazda w pomieszczeniach wilgotnych i na zewnątrz muszą być wyposażone w wyłączniki różnicowoprądowe (FI, RCD, PRCD). Jest to wymagane przez przepisy instalacyjne dotyczące instalacji elektrycznej. Proszę zwrócić uwagę na to przy korzystaniu z naszego urządzenia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie, kabel przyłączeniowy, kabel przedłużający akumulatora i wtyczkę pod kątem uszkodzeń i starzenia się. Uszkodzone części mogą być naprawiane wyłącznie przez specjalistę.
Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka o odpowiednim kształcie, napięciu i częstotliwości, zgodnego z obowiązującymi przepisami.
Aby uniknąć uszkodzeń, przewód zasilający i przedłużacz należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych części.
Należy używać wyłącznie bryzgoszczelnego przedłużacza zatwierdzonego do użytku na zewnątrz.
Przekrój żył kabla przedłużającego musi wynosić co najmniej 1,5 mm² dla kabli do 25 m i 2,5 mm² dla kabli powyżej 25 m.
Podłączaj urządzenie do gniazdka tylko wtedy, gdy jest ono wyłączone.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Porażenie prądem! Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym!

Nie należy używać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub zużyte.
Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od sieci. Nie należy dotykać przewodu do momentu odłączenia go od sieci.
Nie należy podłączać uszkodzonego kabla do zasilacza i nie dotykać uszkodzonego kabla przed odłączeniem go od zasilacza, ponieważ uszkodzone kable mogą spowodować dotknięcie części aktywnych.

Jeżeli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, musi być ona wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa

KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Odczekaj, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się i urządzenie ostygnie.

Stale utrzymywać maszynę w czystości, zwłaszcza szczeliny wentylacyjne. Nigdy nie spryskiwać korpusu urządzenia wodą! Nie czyścić maszyny i jej komponentów rozpuszczalnikami, zapalnymi lub trującymi płynami. Do czyszczenia stosować tylko wilgotną ściereczkę.
Stosować tylko oryginalne akcesoria i oryginalne części zamienne. Użycie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną wypadku dla użytkownika. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody.
Tylko regularnie konserwowane i odpowiednio utrzymane urządzenie może stanowić zadowalający środek pomocniczy. Niewłaściwa konserwacja i pielęgnacja mogą przyczynić się do nieprzewidzianych wypadków i urazów.
Naprawy i prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

UTYLIZACJA

Jeśli urządzenie przestanie nadawać się do użycia lub przestanie być potrzebne w żadnym razie nie wyrzucać go z odpadami domowymi, ale poddawać je utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy przekazać urządzenie do punktu przetwarzania odpadów. Części z tworzyw sztucznych i metalu podlegają segregacji i recyklingowi. Informacji w tym zakresie udziela także administracja gminna lub miejska.

TECHNINIAI DUOMENYS

Gyvatvorių žirklės	**IHT 550**
Vardinė įtampa / dažnis	230-240 V AC ~ / 50 Hz
Vardinė įvestis	550 W
Pjovimo ilgis	457 mm
Pjovimo skersmuo	16 mm
Apsaugos klasė	II
Svoris	2,6 kg
Informacija apie skleidžiamą triukšmą Išmatuota pagal [1] EN 62841-1; [2] 2000/14/ EG; paklaida K= 3 dB (A)	
Garso slėgio lygis L_{pA} [1]	88 dB (A)
Garso galios lygis L_{WA} [2]	98,9 dB (A)
Informacija apie skleidžiamą vibraciją Bendros vibracijos vertės (triašių vektorių suma), nustatytos pagal EN 62841-1, paklaida K= 1,5 m/s²	
Skleidžiamos vibracijos vertė a_h	4,308 m/s²

Pasiliekama teisė atlikti techninius pakeitimus!

ĮSPĖJIMAS: Deklaruojamas skleidžiamos vibracijos lygis atitinka įrankio naudojimą pagal pagrindinę jo paskirtį. Vis gi, jei įrankis yra naudojamas kitoms reikmėms, naudojant kitus priedus arba jei techninė priežiūra nėra vykdoma tinkamai, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl to per bendrą darbo laiką gali ženkliai padidėti poveikio lygis.

Skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis dėl elektrinio įrankio naudojimo būdų ir dėl to vertės gali būti didesnės nei yra nurodyta šiame informaciniame lape.

Skleidžiamos vibracijos lygį galima naudoti vieno įrankio palyginimui su kitu.

Jį galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui.

Tiksliai vertinant vibracijos apkrovą, derėtų atsižvelgti į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas. Dėl to per bendrą darbo laikotarpį vibracijos apkrova bus ženkliai mažesnė.

Nustatykite papildomas saugos priemones, padėsiančias apsaugoti operatorių nuo vibracijos poveikio, tokias kaip įrankio ir priedų techninė priežiūra, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, darbo organizavimo tvarka.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įrankio saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus saugos įspėjimus ir nurodymus. Nesilaikant įspėjimų ir nurodymų, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo rizika.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte dar kartą peržiūrėti vėliau.

Šioje instrukcijoje vartojamas terminas „elektrinis įrankis" reiškia ir elektrinius įrankius (su laidu į kištukinį lizdą), ir akumuliatorinius įrankius (be laido į kištukinį lizdą).

1) Sauga darbo vietoje

a) **Užtikrinkite, kad darbo zona būtų švari ir gerai apšviesta.** Dėl netvarkos ir prastai apšviestos darbo vietos gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

c) Naudodami elektrinį įrankį, užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys būtų atokiau darbo zonos. Dėl dėmesio atitraukimo, operatorius gali nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio kištukas turi būti prijungtas prie tinkamo elektros lizdo. Kištuko negalima modifikuoti. Nenaudokite adapterių su įrankiais, turinčiais apsauginį įžeminimo įtaisą.** Nemodifikuoti kištukai ir elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Jei kūnas yra įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

c) Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekus vandens, kyla elektros smūgio rizika.

d) Su kabeliu elkitės atsargiai. Neneškite įrankio suėmę už kabelio, nekabinkite įrankio ant jo ir, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo, netraukite už kabelio. Saugokite kabelį ir judančias įrankio dalis nuo šilumos šaltinių, tepaluotų, aštrių kraštų ir judančių dalių. Dėl pažeistų arba susisukusių kabelių

kyla elektros smūgio rizika.

e) Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite tinkamo ilgio ilgiklį, kuris yra pritaikytas naudoti lauko sąlygomis. Naudojant ilgiklį, kuris yra pritaikytas naudojimui lauko sąlygomis, kyla mažesnė elektros smūgio rizika.

f) Jei elektrinį įrankį reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite nuotėkio relę (RCD). Naudojant nuotėkio relę, kyla mažesnė elektros smūgio rizika.

3) Asmens sauga

a) **Visada ką nors darydami su elektriniu įrankiu būkite atidūs ir atsargūs. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo vaistų, narkotinių medžiagų ar alkoholio.** Naudojant elektrinį įrankį, net ir trumpalaikis neatidumas gali lemti sunkų sužalojimą.

b) Dėvėkite tinkamas asmens apsaugos priemones ir akių apsaugą (apsauginiu akinius). Dėvint asmens apsaugos priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančius batus, šalmą ar ausines, kyla mažesnė susižalojimo rizika.

c) Užtikrinkite, kad įrankis nesuveiktų atsitiktinai. Įjungdami kištuką į elektros lizdą arba prijungdami akumuliatorių ir bet kada, kai paimate įrankį arba jį nešate, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas („OFF“). Jei nešate įrankį, laikydami pirštą prie įjungimo / išjungimo mygtuko, arba prijungiate įrankį prie elektros lizdo, kai įrankio jungiklis yra įjungtas („ON“), gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Prieš įjungdami įrankį, patraukite reguliavimo įrankius, veržliarakčius ir pan. Veržliaraktis ar bet koks kitas įrankis, kuris yra elektrinio įrankio viduje arba ant besisukančių dalių, gali sužaloti.

e) Venkite neįprastų padėčių. Užtikrinkite, kad stovite ant tvirto ir stabilaus paviršiaus; visada išlaikykite pusiausvyrą. Netikėtose situacijose galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį.

f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, rūbus ir pirštines atokiau nuo visų judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) Jei yra numatyta dulkių ištraukimo / surinkimo įranga, užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai prijungta ir naudojama. Naudojant dulkių ištraukimo įrangą, sumažinama dulkių keliama rizika.

h) Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę per-nelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įra-nkio saugos principų. Neatidus veiksmas gali sukelti sun-kią traumą per sekundės dalį.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite įrankio ilgą laiką be pertraukų. Visada naudokite tik tą įrankį, kuris yra skirtas konkrečiam darbui atlikti. Naudojant elektrinį įrankį pagal nustatytas eksploatacines savybes, užtikrinamas darbo efektyvumas ir saugumas.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.

c) Prieš reguliuodami įrankį, keisdami priedus arba padėdami įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių. Tokia atsargumo priemonė leidžia užtikrinti, kad įrankis nebus įjungtas atsitiktinai.

d) Nenaudojamus elektrinius įrankius saugokite atokiau nuo vaikų. Neleiskite kitiems asmenims naudoti elektrinio įrankio, jei jie nėra susipažinę su įrankiu arba perskaitę naudojimo instrukcijos. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) Kruopščiai atlikite elektrinio įrankio techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai ir nėra užstrigusios; ar dalys nėra sulūžusios arba kitaip pažeistos, kas gali paveikti elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudojant įrankį, reikia pakeisti sugedusias dalis. Nemažai nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinio įrankio techninės priežiūros.

f) Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs. Kruopščiai prižiūrėti ir pagaląsti įrankiai užstringa rečiau ir juos lengviau valdyti.

g) Elektrinius įrankius, priedus, papildomus įrankius ir t. t. naudokite, laikydamiesi šių nurodymų ir tokiu būdu, koks yra aprašytas atitinkamo įrankio naudojimo instrukcijoje. Būtina atsižvelgti ir į darbo sąlygas bei darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal konkrečiam įrankiui numatytą paskirtį gali kilti pavojingų situacijų.

h) **Nepasiduokite apgaulingam saugumo jausmui ir elektrinių įrankių saugos taisykles, net jei turite net jei esate susipažinę su elektriniu įrankiu. po daugelio naudojimo kartų susipažinsite su elektriniu įrankiu.** Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų.
rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

5) Techninė priežiūra

a) **Techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikos specialistas; reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.** Tokiu būdu užtikrinama, kad elektrinis įrankis veiks saugiai.

Su krūmapjove susiję saugos nurodymai

Saugokitės pjovimo įrankio ašmenų. Nebandykite pašalinti nupjautos, ašmenyse įstrigusios medžiagos, kai įrankis veikia. Nebandykite laikyti pjaunamos medžiagos rankomis. Nupjautą ir ašmenyse įstrigusią medžiagą ištraukite, kai įrankis yra išjungtas. Atliekant darbus su krūmapjovėmis, net ir trumpam atitraukus dėmesį, kyla sunkaus sužalojimo rizika.

Išjungtas gyvatvorių žirkles neškite tik tada, kai ašmenys yra nustoję suktis. Gabenimo arba saugojimo metu visada ant pjovimo įrankio uždėkite apsauginį gaubtą. Atsargiai elgiantis su įrankiu kyla mažesnė rizika susižaloti į ašmenis.

Įrankį laikykite suėmę tik už izoliuotų paviršių, nes peiliu galite prisiliesti prie užslėpto kabelio ar pačių gyvatvorių žirklių laido. Įrankio peiliais prisilietus prie kabelio, kuriuo teka elektros srovė, jo metalinėmis dalimis taip pat gali tekėti srovė, todėl operatoriui kyla pavojus patirti elektros smūgį.

Maitinimo kabelį laikykite atokiau nuo pjovimo vietos. Naudojant įrankį kyla rizika nupjauti kabelį, jeigu jis yra pasislėpęs krūmuose.

Papildomi įspėjimai apie saugą

Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar gyvatvorėje nėra pasislėpusių objektų, tokių kaip vielinė tvora.

Naudodami įrankį laikykite jį tvirtai suėmę abiem rankomis, atokiau nuo savęs.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Dėvėkite asmenines apsaugos priemones:

- akinius;
- klausos apsaugą;
- avėkite tvirtus batus ir dėvėkite ilgas kelnes.

Įrankį naudokite šviesiu paros metu arba tada, kai darbo vieta gerai apšviesta. Tamsioje ar prastai apšviestoje darbo vietoje yra didelė rizika sunkiai susižaloti.

Nenaudokite įrankio, kai oro sąlygos yra prastos, visų pirma tada, kai gali kilti audra.

Eikite! Niekada nebėkite!

Būkite atsargūs eidami atgal – galite užkliūti! Pasirinkite saugią padėtį, visų pirma dirbdami ant šlaitų.

Net ir tada, kai įrankis yra naudojamas tinkamai ir laikomasi visų saugos nurodymų, liekamoji rizika išlieka.

⚠ ATSARGIAI

Naudojant įrankį ilgą laiką arba jeigu įrankis nėra tinkamai prižiūrimas arba įvertintas, dėl vibracijų rankoms kyla žalos sveikatai rizika.

Vibraciją slopinančios sistemos neužtikrina apsaugos nuo Reino ligos (pabalę pirštai) arba riešo kanalo sindromo. Todėl, jeigu reguliariai ilgą laiką naudojate įrankį, būtina atidžiai stebėti savo pirštų ir riešų būklę. Pastebėję bet kurį iš anksčiau nurodytų ligų simptomų, nedelsiant kreikitės į gydytoją. Norėdami sumažinti Reino ligos riziką, pasirūpinkite, kad rankos būtų šiltos, ir darykite darbo pertraukas.

⚠ ATSARGIAI

Klausos sutrikimas

Ilgą laiką būnant netoli veikiančio įrankio, gali atsirasti klausos sutrikimas. Dėvėkite apsaugines ausines!

Dirbant su įrankiu tam tikro triukšmo išvengti neįmanoma. Triukšmingi darbai turi būti suplanuoti tomis valandomis, kuriomis pagal įstatymą arba teisės aktus, galima vykdyti tokius darbus. Laikykitės ramybės meto reikalavimų ir kiek įmanoma ribokite darbo laiką iki minimumo. Siekiant apsisaugoti ir apsaugoti kitus asmenis, būtina dėvėti tinkamą klausos apsaugą..

Laikykitės visų šalyje galiojančių teisės aktų reikalavimų dėl apsaugos nuo triukšmo!

⚠ PAVOJUS

Naudojimo metu įrankis skleidžia elektromagnetinį lauką. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali turėti poveikį aktyviems ir pasyviems medicininiams implantams. Siekiant sumažinti sunkių sveikatos sužalojimų riziką, prieš pradedant naudoti įrangą, rekomenduojame medicininių implantų turinčius asmenis pasitarti su savo gydytoju arba medicininio implanto gamintoju.

Įrankį naudoti draudžiama, kai jis arba saugos įranga yra sugedusi. Pakeiskite susidėvėjusias arba sugedusias dalis.

Visada prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar visos varžtais tvirtinamos ir fiksuojamosios jungtys bei saugos įtaisai laikosi tvirtai, ar judančios įrankio dalys veikia sklandžiai.

Griežtai draudžiama nuimti, keisti ar ne pagal numatytąją paskirtį naudoti įrankio saugos įtaisus; taip pat draudžiama naudoti kitų gamintojų saugos įtaisus.

Draudžiama užfiksuoti įjungimo/išjungimo jungiklį ir saugos jungiklį.

Išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo:

- kai paliekate įrankį be priežiūros;
- norėdami išvalyti įstrigusias medžiagas;
- prieš tikrindami, valydami ar tvarkydami įrankį;
- kai įrankiu atsitrenkėte į pašalinį objektą ir reikia patikrinti, ar įrankis nepažeistas.

Jei įrankis pradeda vibruoti neįprastai, išjunkite variklį ir nedelsdami išsiaiškinkite priežastį. Dažniausiai neįprasta vibracija reiškia įrankio gedimą.

Jei įrankyje įstrigo pašalinis objektas, nedelsdami išjunkite įrankį ir ištraukite įstrigusį objektą.

Įrankis turi būti saugomas sausoje vietoje apsaugotas nuo šalčio.

ŽENKLAI

	Įspėjimas / Atsargiai!
	Prieš naudodami įrankį perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Dėvėkite apsaugines ausines.
	Avėkite tvirtus, apsauginius batus su plienine pirštų apsauga!
	Dėvėkite apsaugines pirštines.
	Prieš darydami bet kokius darbus su įrankiu, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
	Saugokite įrankį nuo lietaus. Nenaudokite įrankio drėgnoje ar šlapioje vietoje.
	Pavojus - laikykite rankas atokiau nuo peilio!

	Jei įrankio naudojimo metu pažeidėte kabelį, nedelsdami išjunkite maitinimą. Nelieskite kabelio, kol jis nėra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
	Atitikties Europos Sąjungos reikalavimams ženklas
	II apsaugos klasė
	Pjovimo ilgis
	Vardinė įvestis
	Greitis be apkrovos, n_0
	Vardinė įtampa / dažnis
	Garso galios lygis
	Bet kurie sugedę arba nebenaudojami elektriniai ar elektroniniai įrankiai turi būti pristatyti į atitinkamus atliekų surinkimo punktus.

SPECIALIOSIOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Gyvatvorių žirklės yra skirtos karpyti ir formuoti gyvatvores ir krūmus privačių namų soduose ar mėgėjų soduose.

Nenaudokite įrankio jokiu kitu būdu, kuris nėra įvardytas kaip įprastas naudojimo būdas. Gamintojas neatsako už žalą, kuri atsirado dėl to, kad nebuvo laikomasi galiojančių teisės aktų ir šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Susižalojimo rizika

Gyvatvorių žirklių negalima naudoti žolei, krūmams ar medžiams pjauti ir kompostui skirtai medžiagai smulkinti.

MAITINIMO JUNGTIS

⚠ PAVOJUS

Įrankius, kurie naudojami įvairiose vietose, įskaitant drėgnas patalpas ar lauką, reikia prijungti prie maitinimo tinklo naudojant nuotėkio relę (FI, RCD, PRCD), kurio maks. srovė yra 30 mA.

Prieš naudodami patikrinkite įrankį, kabelį ir kištuką, kad įsitikintumėte, ar jie nėra pažeisti arba labai susidėvėję. Remonto darbai turi būti atliekami tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

Elektros kabelio kištuką prijunkite prie elektros lizdo, kurio forma, įtampa ir dažnis atitinka galiojančių reglamentų nuostatas.

Jungtį ir kabelio ilgiklį saugokite atokiau nuo judančių įrankio dalių, kad nesugadintumėte.

Naudokite tik hermetinius ilgiklius, kurie yra pritaikyti naudoti lauko sąlygomis. Ilgiklio kabelio skersmuo turi būti ne mažesnis nei 1,5 mm^2, kai ilgiklis yra ne ilgesnis nei 25 m, ir 2,5 mm^2, kai ilgiklis yra ilgesnis nei 25 m.

Prieš jungdami kištuką prie elektros lizdo, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įspėjimas! Elektros smūgis! Susižalojimo dėl elektros smūgio rizika!

Nenaudokite įrankio, jei kabelis arba kištukas yra pažeisti ar susidėvėję.

Jei įrankio naudojimo metu pažeidėte kabelį, nedelsdami išjunkite maitinimą. Nelieskite kabelio, kol jis nėra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Nejunkite pažeisto kabelio prie maitinimo šaltinio ir nelieskite kabelio, kol neatjungsite jo nuo maitinimo šaltinio, nes juo gali tekėti elektros srovė.

Jei reikia pakeisti įrankio kabelį, šiuos darbus turi atlikti gamintojas arba jo atstovas, siekiant išvengti su įrankio sauga susijusios rizikos.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ PAVOJUS

Prieš vykdydami bet kokius darbus su įrankiu, ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos ir įrankis atvės.

Įrankis visada turi būti švarus, visų pirma jo vėdinimo angos. Niekada nepurkškite vandens ant įrankio korpuso! Nevalykite įrankio ir jo dalių tirpikliais, degiais ar nuodingais skysčiais. Naudokite tik šiek tiek sudrėkintą šluostę.

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimo nurodymai nėra nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje, turi keisti tik gamintojas.

Naudojant kitas atsargines dalis, kyla naudotojo susižalojimo rizika. Gamintojas neprisiima atsakomybės už tokią žalą.

Prireikus priedų ar atsarginių dalių, kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

Tik reguliariai vykdant įrankio techninę priežiūrą, užtikrinamas patikimas įrankio veikimas. Dėl prastos įrankio techninės priežiūros kyla netikėtų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizika.

Remonto ir kitus darbus, kurie nėra nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje, turi vykdyti tik įgaliotas ir kvalifikuotas specialistas.

ŠALINIMAS

Jeigu dėl bet kokios priežasties įrankio ketinate nebenaudoti, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, o šalinkite aplinkai nekenksmingu būdu.

Pristatykite įrankį į atitinkamą atliekų surinkimo / perdirbimo punktą. Tokiu būdu galima išrūšiuoti ir perdirbti plastikines ir metalines dalis.

Informacijos apie įrankių ir medžiagų šalinimą galima gauti iš vietos savivaldybės administracijos.

DE IKRA Garantiebedingungen

Garantiedauer:
IKRA leistet für einen Zeitraum von 2 Jahren Garantie nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen bei Mängeln an IKRA-Produkten, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Herstellungs- oder Materialfehler beruhen. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf, so dass das Datum auf dem Original-Kaufbeleg maßgebend ist.

Garantiegeber:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland (im Folgenden IKRA genannt)

Geltungsbereich:
Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Ein Verbraucher (im Folgenden Käufer genannt) ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können. Die Garantie ist gültig für IKRA-Produkte, welche innerhalb der EU erworben wurden.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:
Die Mängelgewährleistungsanspruche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht berührt, die Inanspruchnahme der vorgenannten Rechte ist unentgeltlich.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:
- Akkus, Ladegeräte sowie Zubehör, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind
- Vorführgeräte / gebrauchte Produkte
- Mängel durch unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch, Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, mangelnde Wartung und Pflege
- Mängel, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Mängel durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- IKRA-Produkte, an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen- oder die komplett oder teilweise demontiert wurden
- Mängel, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Originalersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Gewaltanwendungen, mutwillige Motorüberlastung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen findet man unter www.ikra.de/serviceadressen.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall. Im Garantiefall trägt IKRA die Reparatur- und Materialkosten der defekten Teile.
Die kompetenten Mitarbeiter der Kundenhotline und Technikhotline der IKRA stehen dem Käufer während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite und können prüfen, inwieweit ein Ersatzteil ohne Reparatureinsendung den Defekt beheben kann.
Telefon: +49 (0) 6071-3003-0
E-Mail: kundenservice@ikra.de

Sofern nur eine Reparatur den Defekt beseitigen kann, können Sie unter Angabe von wichtigen Daten (u.a. Kassenbeleg) innerhalb Deutschlands unser Melde-Formular nutzen, so dass die Einsendung für Sie kostenfrei ist:
www.ikra.de/defektes-produkt
Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Käufer zu tragen.

Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behält sich IKRA vor dem Käufer ein Austauschgerät (ggf. auch Nachfolgemodell) zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie Während der Reparatur stellt IKRA dem Käufer keine Leihgeräte zur Verfügung. Die Abtretung von Ansprüchen aus dieser Garantie ist ausgeschlossen. Auf diese Garantie findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG) Anwendung. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist Deutschland.

IKRA Warranty conditions

Warranty period:
IKRA provides a warranty for a period of 2 years in accordance with the following conditions for defects in IKRA products that are proven to be due to a manufacturing or material defect within the warranty period. The warranty period begins with the purchase, so that the date on the original purchase receipt is decisive.

Warranty provider:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany (hereafter referred to as IKRA)

Area of validity:
The warranty is only intended for consumers. A consumer (hereafter referred to as the purchaser) is any natural person who concludes a legal transaction for purposes that are predominantly attributed neither to commercial activities nor to self-employed work-related activities. The warranty is valid for IKRA products purchased within the EU.

No restriction of the legal rights of the purchaser:
The purchaser's warranty claims arising from the purchase contract with the seller as well as statutory rights are not affected by this warranty, the claiming of the aforementioned rights is free of charge.

The warranty shall not apply or shall expire in the following cases:
- Batteries, chargers and accessories that are due to use or other natural wear
- Demonstration devices / used products
- Defects due to improper or inappropriate use, e.g. commercial use, non-observance of operating instructions, use other than for the intended purpose, lack of maintenance and care
- Defects that arise from the use of incorrect accessory parts
- Defects due to external influences, e.g. transport damage, weather damage, impact or breakage
- IKRA products on which modifications or additions have been made or which have been completely or partially dismantled
- Defects caused by incorrect voltage (mains voltage), e.g. when used abroad
- Repairs with non-original parts (original spare parts can be found here: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Use of force, deliberate overloading of the motor

Repairs under warranty may only be carried out by authorised workshops, otherwise the warranty shall be voided. Service addresses can be found at www.ikra.de/serviceadressen.

Enforcement of the warranty (warranty claim):

If the product does not function during the warranty period or does not function as intended for use, this is a warranty claim. In the event of a warranty claim, IKRA shall bear the repair and material costs for defective parts.
The competent staff of the IKRA customer hotline and technical hotline are available to the purchaser for advice and assistance during the entire warranty period and can check to what extent a replacement part can remedy the defect without sending for repair.
Tel: +49 (0) 6071-3003-0
E-mail: kundenservice@ikra.de

If only a repair can remedy the defect, you can use our report form within Germany, providing important data (including the receipt), so that the return is free of charge for you:
www.ikra.de/defektes-produkt
Shipping costs incurred from or within countries other than Germany, as well as customs and import duties, shall be borne by the purchaser.

If a repair is uneconomical, IKRA reserves the right to provide the purchaser with a replacement device (incl. successor models). The refund of the purchase price is excluded within the scope of the warranty. A repair or replacement device does not lead to a new start of the warranty, IKRA does not provide the purchaser with loan devices during the repair. The assignment of any claims against this warranty is excluded. The laws of the Federal Republic of Germany shall apply to this contract, with the exception of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG). The place of performance for the warranty obligation is Germany.

FR IKRA Conditions de garantie

Durée de garantie :
Conformément aux conditions ci-dessous, la société IKRA accorde une garantie de 2 ans en cas de défauts sur les produits IKRA s'il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériau survenant pendant la période de garantie. La période de garantie débute à la date d'achat, la date figurant sur l'original de la preuve d'achat faisant foi.

Garant :
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Allemagne (ci-après dénommée IKRA)

Domaine de validité :
La garantie s'adresse uniquement aux consommateurs. Un consommateur (ci-après dénommé acheteur) est une personne physique qui conclut un acte juridique dans un but qui ne peut pas être imputé à son activité commerciale ou indépendante. La garantie s'applique aux produits IKRA qui ont été achetés au sein de l'UE.

Aucune limitation des droits légaux de l'acheteur :
Ni les droits de garantie contre les défauts concédés à l'acheteur par le contrat de vente conclu avec le vendeur, ni les droits légaux ne sont affectés par cette garantie. Le recours aux droits mentionnés précédents est gratuit.

La garantie est exclue ou nulle dans les cas suivants :
- Batteries, chargeurs et accessoires résultant d'une usure due à l'utilisation ou à une autre usure naturelle
- Appareils de démonstration/produits d'occasion
- Défauts résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à l'usage prévu, par exemple utilisation professionnelle, non-respect des instructions d'utilisation, utilisation non conforme, négligence en matière de maintenance et d'entretien
- Défauts liés à l'utilisation d'accessoires incorrects
- Défauts liés aux influences extérieures, par exemple dommages causés pendant le transport, aléas climatiques, foudre ou casse
- Produits IKRA auxquels des modifications ou ajouts ont été apportés, ou qui ont été entièrement ou partiellement démontés
- Défauts liés à une tension électrique incorrecte (tension secteur), par exemple en cas d'utilisation à l'étranger
- Réparations avec des pièces non d'origine (pour les pièces de rechange d'origine, voir : www.ikra.de/ersatzteile/)
- Recours à la force, surcharge délibérée du moteur

Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés. Sinon, la garantie devient nulle. Pour les adresses des services après-vente, voir www.ikra.de/serviceadressen.

Mise en œuvre de la garantie :

Si le produit ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas conformément à son usage prévu pendant la période de garantie, il est possible de pouvoir bénéficier de la garantie. Dans le cadre de la garantie, IKRA prend en charge les frais de réparation et de matériel des pièces défectueuses.
Les collaborateurs compétents de la ligne d'assistance aux clients et de la ligne d'assistance technique d'IKRA sont à la disposition de l'acheteur pendant toute la durée de la garantie pour le conseiller et l'aider à vérifier dans quelle mesure une pièce de rechange peut remédier au défaut sans qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil pour réparation.
Tél. : +49 (0) 6071-3003-0
E-mail : kundenservice@ikra.de

Si seule une réparation est en mesure d'éliminer le défaut, vous pouvez utiliser notre formulaire de communication en Allemagne en indiquant les informations importantes (notamment le ticket de caisse). Ainsi, vous pouvez retourner le matériel gratuitement :
www.ikra.de/defektes-produkt
Les frais d'expédition en provenance d'autres pays ou vers d'autres pays que l'Allemagne, ainsi que les droits de douane et d'importation sont à la charge de l'acheteur.

Si une réparation n'est pas rentable, la société IKRA se réserve le droit de fournir au client un appareil de rechange (au besoin aussi un modèle plus récent). Le remboursement du prix d'achat est exclu dans le cadre de la garantie. Une réparation ou un appareil de remplacement ne réinitialise pas la garantie. Pendant la réparation, la société IKRA ne met pas d'appareil de prêt à la disposition de l'acheteur. Toute cession des droits concédés dans le cadre de cette garantie est exclue. La présente garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CIVM). L'Allemagne est le lieu d'exécution de l'obligation de garantie.

IT IKRA Condizioni di garanzia

Periodo di garanzia:
IKRA concede un periodo di garanzia pari a 2 anni in conformità con le seguenti condizioni in caso di difetti dei prodotti IKRA, che è stato provato essere riconducibili a vizi di produzione o del materiale durante il periodo di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dal momento dell'acquisto, definito in modo inequivocabile dalla data riportata sulla ricevuta di acquisto originale.

Garante:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germania (nel seguito citata solo come IKRA)

Ambito di validità:
La garanzia si estende solo ai consumatori. Si definisce consumatore (indicato come acquirente nel seguito) qualsiasi persona fisica che stipula un negozio giuridico per scopi che esulano prevalentemente da attività commerciali e di libera professione. La garanzia è valida per i prodotti IKRA acquistati all'interno della UE.

Nessuna limitazione dei diritti legali dell'acquirente:
I diritti alla garanzia dell'acquirente in caso di difetti, come da contratto di acquisto stipulato con il venditore e da norme di legge, rimangono immutati all'applicazione di questa garanzia ed possibile fare valere tali diritti gratuitamente.

La garanzia non sussiste o decade nei seguenti casi:
- Batterie, caricatori e accessori con difetti riconducibili al normale uso o altra usura naturale
- Articoli dimostrativi / prodotti usati
- Difetti dovuti a un utilizzo improprio o inadeguato, ad es. uso industriale, inosservanza delle indicazioni per l'uso, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manutenzione e cura scadenti
- Difetti derivanti dall'impiego di pezzi accessori scorretti
- Difetti causati da influssi esterni, per esempio danni di trasporto, danni causati dalle intemperie, urti o rotture
- Prodotti IKRA ai quali sono state apportate modifiche o integrazioni o che sono stati smontati del tutto o in parte
- Difetti derivanti da una tensione elettrica scorretta (tensione di rete), per esempio in caso di impiego all'estero
- Riparazioni con pezzi non originali (i pezzi di ricambio originali sono reperibili qui: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Uso della forza, sovraccarico deliberato del motore

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da officine autorizzate, pena il decadimento della garanzia. Gli indirizzi di assistenza sono reperibili all'indirizzo www.ikra.de/serviceadressen.

Rivendicazione della garanzia (richiesta di garanzia):

Se il prodotto non funziona durante il periodo di garanzia o non funziona come previsto per l'impiego, ciò costituisce una richiesta di garanzia. In caso di richiesta di garanzia, IKRA si fa carico dei costi di riparazione e del materiale per i pezzi difettosi.
Gli addetti specializzati del numero verde di assistenza clienti e del reparto tecnico d IKRA affiancano con scienza e coscienza il cliente durante l'intera durata della garanzia e possono verificare in che misura un pezzo di ricambio possa risolvere il problema senza spedizione a scopo di riparazione.
Telefono: +49 (0) 6071-3003-0
E-mail: kundenservice@ikra.de

Qualora l'eliminazione del difetto sia possibile solo mediante riparazione, è possibile utilizzare in Germania il nostro modulo di comunicazione, indicando i dati importanti (tra cui ricevuta di cassa), in modo che la spedizione risulti gratuita per voi:
www.ikra.de/defektes-produkt
Le spese di spedizione da o verso Paesi diversi dalla Germania, nonché le spese doganali e di importazione, sono a carico dell'acquirente.

Se una riparazione risulta antieconomica, IKRA si riserva il diritto di mettere a disposizione dell'acquirente un dispositivo sostitutivo (eventualmente anche un modello successivo). Il rimborso del prezzo di acquisto è escluso dall'ambito della garanzia. Una riparazione o un dispositivo sostitutivo non comportano una ripartenza della garanzia. Durante la riparazione IKRA non mette a disposizione dell'acquirente dispositivi a noleggio. La cessione diritti derivanti da questa garanzia è esclusa. A questa garanzia si applica il diritto tedesco, ad esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale di beni (CISG). Il luogo di adempimento dell'obbligo di garanzia è la Germania.

PL IKRA Warunki gwarancji

Okres gwarancji:
IKRA udziela gwarancji na okres 2 lat zgodnie z poniższymi warunkami w przypadku udokumentowanych wad produktów IKRA, które wystąpią w okresie gwarancji i są spowodowane błędami produkcyjnymi lub materiałowymi. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu, zgodnie z datą na oryginalnym dowodzie zakupu.

Poręczyciel:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Niemcy (zwany dalej IKRA)

Zakres obowiązywania:
Gwarancja jest tylko dla konsumentów. Konsumentem (zwanym dalej kupującym) jest każda osoba fizyczna, która dokonuje czynności prawnej w celach, które w przeważającej mierze nie mają charakteru komercyjnego ani nie są związane z jej samodzielną działalnością zawodową. Gwarancja obowiązuje dla wszystkich produktów IKRA, które zostały nabyte na terenie UE.

Brak ograniczenia ustawowych praw kupującego:
Niniejsza gwarancja nie narusza prawa kupującego do roszczeń gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży ze sprzedawcą ani praw ustawowych, korzystanie z powyższych praw jest wolne od opłat.

Gwarancja nie istnieje lub wygasa w następujących przypadkach:
- akumulatory, ładowarki oraz akcesoria, ulegające zużyciu naturalnemu lub zużyciu eksploatacyjnemu
- urządzenia pokazowe / produkty używane
- wady spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, np. użytkowanie komercyjne, nieprzestrzeganie wskazówek obsługi, użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, brak konserwacji i czyszczenia
- wady spowodowane użyciem niewłaściwych akcesoriów
- wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi, np. uszkodzeniami transportowymi, uszkodzeniami pogodowymi, uderzeniami lub pęknięciami
- produkty IKRA, które zostały poddane modyfikacjom lub uzupełnieniom – bądź które zostały całkowicie lub częściowo zdemontowane
- wady spowodowane niewłaściwym napięciem (napięcie sieciowe), np. podczas użytkowania za granicą
- naprawy z nieoryginalnymi częściami (oryginalne części zamienne można znaleźć tutaj: www.ikra.pl/czescizamienne/)
- użycie siły, celowe przeciążenie silnika

Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane warsztaty, w przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona. Adresy usług można znaleźć pod adresem www.ikra.pl/adresyuslug.

Zapewnienie gwarancji (w przypadku gwarancyjnym):

Jeżeli produkt nie będzie działał w okresie gwarancyjnym lub nie będzie działał zgodnie z jego przeznaczeniem, jest to przypadek gwarancyjny. W przypadku reklamacji gwarancyjnej, IKRA ponosi koszty naprawy i koszty materiałowe wadliwych części.
Kompetentni pracownicy infolinii serwisowej oraz technicznej firmy IKRA są dostępni dla kupującego przez cały okres obowiązywania gwarancji, służą radą i są w stanie sprawdzić, czy możliwe jest usunięcie wady przez zastosowanie części zamiennej, bez potrzeby wysyłania urządzenia do naprawy.
Telefon: +49 (0) 6071-3003-0
E-mail: kundenservice@ikra.de

Jeżeli uszkodzenie wymaga naprawy, na terenie Niemiec mogą Państwo skorzystać z naszego formularza zgłoszeniowego, podając istotne dane (m.in. dowód zakupu). Wysyłka jest wówczas bezpłatna:
www.ikra.pl/uszkodzony-produkt
Koszty wysyłki z lub do krajów innych niż Niemcy, jak również koszty celne i importowe ponosi kupujący.

Jeśli naprawa jest nieekonomiczna, IKRA zastrzega sobie prawo do dostarczenia kupującemu urządzenia zastępczego (ew. nowszego modelu). Zwrot ceny zakupu jest wykluczony w ramach gwarancji. Naprawa lub dostarczenie urządzenia zastępczego nie powodują rozpoczęcia nowego okresu gwarancji. Firma IKRA nie wypożycza kupującemu żadnych urządzeń na czas naprawy. Klientowi nie przysługuje prawo do cesji roszczeń gwarancyjnych. Niniejsza gwarancja podlega prawu niemieckiemu z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Miejscem wykonania zobowiązania z tytułu gwarancji są Niemcy.

LT Ikra Garantinės sąlygos

Garantijos trukmė:
IKRA suteikia dvejų metų garantiją toliau nurodytomis sąlygomis IKRA gaminių trūkumams, kurie garantiniu laikotarpiu akivaizdžiai atsirado dėl gamybos ar medžiagų broko. Garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo, todėl lemiamą reikšmę turi originalaus pirkimo čekio data.

Garantas:
ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Vokietija (toliau vadinama „IKRA“)

Galiojimo sritis:
Garantija skirta tik vartotojui. Vartotojas (toliau vadinamas „Pirkėju“) yra bet kuris fizinis asmuo, kuris sudaro teisinį sandorį tikslais, kurie negali atitikti nei jo komercinės, nei savarankiškos profesinės veiklos. Garantija galioja IKRA gaminiams, kurie buvo įsigyti ES.

Jokių apribojimų pirkėjo įstatymais numatytoms teisėms:
ši garantija neturi įtakos pirkėjo su trūkumais susijusiems garantiniams reikalavimams, kylantiems iš su pardavėju sudarytos pirkimo sutarties, ir įstatyminėms teisėms; minėtomis teisėmis naudojamasi nemokamai.

Garantija netaikoma arba ji tampa negaliojanti šiais atvejais:
- akumuliatoriams, įkrovikliams ir priedams, kurie susidėvėjo ar kitaip natūraliai nusidėvėjo,
- demonstraciniams / naudotiems gaminiams,
- trūkumams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ar naudojimo ne pagal paskirtį, pvz., naudojimo komerciniais tikslais, naudojimo instrukcijų nesilaikymo, paskirties neatitinkančio naudojimo, nepakankamos techninės priežiūros ir priežiūros,
- trūkumams, atsiradusiems naudojant netinkamus priedus,
- trūkumams dėl išorinio poveikio, pvz., transportavimo pažeidimų, audros, smūgių arba lūžių,
- IKRA gaminiams, kurie buvo modifikuoti ar papildyti arba kurie buvo visiškai ar iš dalies išmontuoti,
- trūkumams, atsiradusiems dėl netinkamos srovės įtampos (tinklo įtampos), pvz., naudojant užsienyje,
- remontui naudojant ne originalias dalis (originalias atsargines dalis rasite čia: www.ikra.de/ersatzteile/),
- naudojant jėgą, specialiai per daug padidinus apkrovą varikliui.

Garantinius remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms dirbtuvėms. Kitaip garantija taps negaliojanti. Serviso adresus rasite ties www.ikra.de/serviceadressen.

Garantijos įteisinimas (garantinis atvejis):

jei garantiniu laikotarpiu gaminys neveikia arba veikia ne taip, kaip buvo numatyta naudojimui, tai yra garantinis atvejis. garantiniu atveju išlaidas už defektuotų dalių remontą ir medžiagas dengia IKRA.
Kompetentingi IKRA klientų karštosios linijos ir techninės karštosios linijos darbuotojai konsultuoja ir padeda pirkėjui visu garantiniu laikotarpiu ir gali patikrinti, kokiu mastu atsarginė dalis gali ištaisyti defektą nesiunčiant remontui.
Telefonas: +49 (0) 6071-3003-0
El. paštas: kundenservice@ikra.de

Jei defektą galima ištaisyti tik remontuojant, Vokietijoje galite pasinaudoti mūsų pranešimo forma ir pateikti svarbius duomenis (pvz., kasos čekį), kad siuntimas Jums būtų nemokamas:
www.ikra.de/defektes-produkt
Siuntimo išlaidas iš kitų arba į kitas šalis (ne Vokietiją) bei muito ir įvežimo išlaidas privalo padengti pirkėjas.

Jei remontuoti neekonomiška, bendrovė IKRA pasilieka teisę pirkėjui suteikti pakaitinį prietaisą (prireikus taip pat ir vėlesnį modelį). Pagal garantiją pirkimo kainos padengti nereikia. Atlikus remontą ar pakeitus prietaisą garantija nepradedama taikyti iš naujo. Remonto metu IKRA nesuteikia pirkėjui paskolintų prietaisų. Iš šios garantijos kylančius reikalavimus perleisti draudžiama. Šią garantiją reglamentuoja Vokietijos teisė, išskyrus JT konvenciją dėl tarptautinio prekių pirkimo–pardavimo sutarčių (CISG). Garantinių įsipareigojimų vykdymo vieta yra Vokietija.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
HU - a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT - apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR - Ürünü ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Heckenschere IHT 550

X	**2006/42/EG**	X	**2000/14/EG+2005/88/EG** [X] **Annex V** [ ] **Annex VI**
X	**2014/30/EU**		
	2014/35/EU		
X	**2011/65/EU**	Noise: measured L_{WA}	**98,9 dB (A)**
	2016/1628/EU+ 2017/656/EU	Noise: guaranteed L_{WA}	**102 dB (A)**

Normen / Standard References:
EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

Münster, 01.12.2022
Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Ikra GmbH, Yi Zhou, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

Yi Zhou, Head of Product Management Ikra GmbH

SERVICE

Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:
Latest service adresses can be found under:
Vous trouvez nos adresses SAV sous:
Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

www.ikra.de

DE | Ikra Mogatec - Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ 03725 449-335
✉ service.ikra@mogatec.com

AM | UNITOOLS LLC
Davit Anhaght, 4
0002 Yerevan
✆ +374 10 239697
✉ unitools@mygarden.am

AT | ikra - Reparatur Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✆ +43 7207 34115
✉ info@ikra.de

BE | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +31 599 745024
✉ info@muldertechniek.nl

BG | Denex Gradina EOOD
21 Shipchenski prohod Blvd.
1111 Sofia
✆ +359 2 971 50 44
✉ service@denex-gradina.bg

CH | ikra - Reparatur Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland
✆ 0 800 89 72 43
✉ service.CH@mogatec.com

CY | Lambrou Agro Ltd.
11 Othellos Street, Dali Industrial Zone
2540 Nicosia
✆ +357 22667908
✉ info@lambrouagro.com.cy

CZ | GentlemansTools s.r.o.
Nádražní 1585
Turnov 51101
✆ +420 737 858 868
✉ info@gttools.cz

DK | Bahn-Larsen
Skov- Have- og Parkmaskiner
Vinkelvej 28
7840 Hoejslev
✆ +45 48 28 70 20
✉ post@bahn-larsen.dk

EE | Hooldusbuss OÜ
Kabelikopli tee, 5
79221 Kohila vald, Raplamaa
✆ +372 56 678 672
✉ info@hooldusbuss.ee

ES | RECABALL
Cl Fragua, 20 – Pol. Ind Los Rosales
28932 Móstoles (Madrid)
✆ 900 983 432 (9.00-12.00+14.00-16.00)
✉ service.ES@ikra.de

FI | Railmit Oy
Hakuninvahe 1
26100 Rauma
✆ 02-822 2887 arkisin klo. 09.00 – 18.00
✉ posti@railmit.fi

FR | ikra Service France
20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5
31190 Auterive
✆ +801 840 884
✉ service.FR@ikra.de

GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close
Round Spinney
GB-Northampton, NN3 8RH
✆ UK/N.Ireland: 0344 824 3524
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

GR | Vrontani P. Christina
3 Molas Street
13679 Aharnes
✆ +30 210 2402020
✉ christina.vrontani@gmail.com, ergo@vrontani.gr

HR | VAR - ERCO d.o.o.
Stipana Vilova 14A
10090 ZAGREB
✆ +385 91 571 3164
✉ var.erco@gmail.com

HU | Tooltechnic Kft.
Vaskapu Utca 10-14.
H-1097 Budapest
✆ +36 1 330 4465
✉ alkatresz@tooltechnic.net

IN | Agritech Floritech Inc.
206 - B Rajindera Arihant Tower
B-1 Community Centre Janak Puri
New Delhi - 110058 / India
✆ +91 11 45662679
✉ info@agrifloritech.com

IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group
South Portway Close, Round Spinney
Northampton, NN3 8RH
✆ +353 1890 8823 74
✉ enquiries@gardenhomepower.com

IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR
Loc. Valgera 110/B
14100 ASTI (AT)
✆ +800 768 412
✉ service.IT@ikra.de

JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)
205 Mekka Street
Amman 11821, Jordan
✆ +962 6 585 0251
✉ info@tahaandqashou.net

LT | ikra Lithuania
Kalvarijų g. 206
08314 Vilnius
✆ +370 641 76434 / +370 6491 5665
✉ parduotuve@fokusgroup.lt

LU | Ikra Mogatec - Service
c/o Mogatec GmbH
Max-Wenzel-Str. 31
09427 Ehrenfriedersdorf
✆ +0 800 85 376
✉ service.LU@mogatec.com

MK | FEROELEKTRO D.O.O.
Str.Nikola Parapunov br.35A/3
1000 Skopje
✆ +389 2 3063190
✉ fero@t-home.mk

MD | OLSOM S.R.L.
Mateevici Str., 38/1
2009 Chisinau
✆ +373 22 214075
✉ olsommtd@googlemail.com

NL | Muldertechniek
Noorderkijl 1
9571 AR 2 e Exloermond
✆ +800 283 8000
✉ Service.NL@ikra.de

NO | Maskin Importoren AS
Verpetveien 34
1540 Vestby
✆ +47 64 95 35 00
✉ post@maskinimp.no

PL | Victus-Emak Sp. z.o.o.
ul. Karpia 37
61-619 Poznań
✆ 61 823 83 69
✉ serwis@victus.com.pl

PT | Cabostor LDA.
Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B
3530-259 Mangualde
✆ +351 939 134 145
✉ Spv.ikra@vilcol.pt

RO | BRONTO COMPROD S.R.L.
Str. Corneliu Coposu nr. 35-37
400235 Cluj-Napoca
✆ +40 264 435 337
✉ tehnic@bronto.ro

SE | ikra Service Sweden
Verkstadsgatan 8
57341 Tranås
✆ +46 763 268982
✉ ikrawinbladh@gmail.com

SI | BIBIRO d.o.o.
Tržaška cesta 233
1000 Ljubljana
✆ +386 1 256 4868
✉ bibiro.ljubljana@siol.net

SK | AGF Invest s.r.o.
Hlinikova 365/39
95201 Vráble
✆ +421 02 62 859549
✉ info@agfinvest.sk

TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.
1202/1 Sokak No:101/G Yenişehir
35110 İZMİR
✆ +90 232 4364618/4594094
✉ info@zimasziraat.com

UA | ТОВ „ТК „Євроінструмент“
(LLC "TC "Euroinstrument")
бул. І. Лепсе, 79
04080 м. Київ, УкраЇна
✆ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55
✉ ikra@eurotools.com.ua

20230404